

TABLEAU DES « VRAIES » PALATALISATIONS<sup>1</sup>  
(Propagation du sous-élément j)

	Position syllabique	Remarques	Latin pop. et Gallo-romain II <sup>2</sup> - V	Gallo-roman <sup>2</sup> V-IX	afr. ↓ mfr. ↓ fr.mod. ↓	Exemples
<b>CORONALES</b> élément de place: I sous-élément : j	t + j	• [t <sup>j</sup> ] se palatalise mais n'aboutit pas à une consonne palatale à la fin du processus.	t <sup>j</sup> > ts <sup>j</sup>	ts	(t)s	fortīa > force
	n + j	• j palatalise très fortement [n <sup>j</sup> ]	n <sup>j</sup> > ɲ	ɲ	ɲ	montānĕa > montagne
	s + j	• j palatalise faiblement [s <sup>j</sup> ] et elle se dépalatalise assez tôt.	s <sup>j</sup> > s	s	s	possĕa > puisse
<b>VÉLAIRES</b> élément de place: @ sous-élément : j	k <sup>+a, e, i</sup> k + j	• seule [k] <sup>+a</sup> aboutit à une consonne palatale à la fin du processus.	k <sup>a</sup> > k <sup>j</sup> > t <sup>j</sup> > tʃ	tʃ	(t)ʃ	cām(e)ra > chambre
			k <sup>e, i</sup> > k <sup>j</sup> > t <sup>j</sup> > ts <sup>j</sup>	ts	(t)s	cĕra > cire
			k <sup>j</sup> > k <sup>j</sup> > t <sup>j</sup> > ts <sup>j</sup>	ts	(t)s	civitatĕ > cité
	g <sup>+a, e, i</sup>	[g <sup>j</sup> ] <sup>3</sup> se palatalise très fortement.	g <sup>j</sup> > d <sup>j</sup> > dʒ	dʒ	(d)ʒ	gamba > jambe gentĭle > gentil argĭlla > argile
<b>VIBRANTES</b> élément de place: r sous-élément : j	r + j	• j palatalise faiblement [r <sup>j</sup> ] et elle se dépalatalise assez tôt.	r <sup>j</sup> > r	r	r > R	arĕa > aire
<b>LATÉRALES</b> élément de place: l sous-élément : j	l + j / j + l	• j palatalise très fortement [l <sup>j</sup> ]; • désarticulation de [λ] en fr. mod.	l <sup>j</sup> > λ	λ	j	palĕa > paille baj(u)lĕre > bailler

<sup>1</sup> Nous avons conservé l'une des dénominations le plus habituelles d'usage dans les manuels de phonétique historique.

<sup>2</sup> La plupart des « dépalatalisations », c'est-à-dire la dissociation du sous-élément j de l'élément I, se produisent en gallo-roman, vers le VII<sup>e</sup> siècle; [s<sup>j</sup>] et [r<sup>j</sup>] le font à la fin de la période du gallo-roman; [tʃ], [dʒ] et [ɲ], fortement palatalisées, conservent le sous-élément j et aboutissent à des consonnes palatales; [λ] est aussi fortement palatalisée, mais ses éléments consonantiques (h.l) se dissocient (fr. mod.) et seul le sous-élément j reste dans son expression.

<sup>3</sup> [g]<sup>+e, i</sup>: II<sup>2</sup> – III s.; [g]<sup>+a</sup>: V s.

TABLEAU DES « FAUSSES » PALATALISATIONS<sup>4</sup>  
(Non propagation du sous-élément <sup>j</sup> et renforcement en <sup>ɪ</sup>)

	Position syllabique	Remarques	Latin pop. et Gallo-romain II <sup>2</sup> - V	Gallo-roman V-IX	afr. ↓ mfr. ↓ fr.mod.	Exemples
<b>LABIALES</b> élément de place: U	p + j	Les consonnes labiales ne se palatalisent pas leur élément U repousse le sous-élément <sup>j</sup> : c'est [j] qui renforce son articulation et aboutit à une coronale palatale [t] / [d], puis celle-ci suit le « processus de palatalisation » habituel.	p.t <sup>j</sup> > p.tʃ	(p).tʃ	(t)ʃ	sapīa > sache
	b + j		b.d <sup>j</sup> > b.dʒ	(b).dʒ	(d)ʒ	sabīu > sage
	v + j		v.d <sup>j</sup> > v.dʒ	(v).dʒ	(d)ʒ	cavēa > cage
	m + j		m.d <sup>j</sup> > m.dʒ	(m).dʒ	(d)ʒ	simīu > singe
<b>CORONALES</b> élément de place: I sous-élément : <sup>j</sup>	d + j	Déjà au 1 <sup>er</sup> s. [dj] > [j]. En pos. de force, le [j] se renforce et aboutit à une cons. palatale.	(d)j > d <sup>j</sup> > dʒ	dʒ	(d)ʒ	dīurnu > jour hordēu > orge
	- dj -	En pos. de faiblesse, le [j] se « vocalise » : [i].	(d)j > j	j	j > i	radīu > rai hōdie > hui (aujourd'hui)
<b>PALATO-VÉLAIRES</b> élément de place: @ sous-élément : <sup>j</sup>	- k <sup>j</sup> - + a	En position intervocalique, la consonne se « vocalise » : [jr] > [ir]	k <sup>j</sup> > g <sup>j</sup>	g <sup>j</sup> > γ <sup>j</sup> > j	j > i	baca > baie necāre > noyer
	- kr <sup>j</sup> -		kr <sup>j</sup> > gr <sup>j</sup>	gr <sup>j</sup> > γr <sup>j</sup> > jr	jr > ir	lācrima > larme sacramēntu > serment
	k <sup>j</sup> .t	[k <sup>j</sup> ] en sommet faible = [+ -] : Le sous-élément <sup>j</sup> s'associe à la pos. 3 de la syllabe antécédente, puis il se renforce en <sup>ɪ</sup> = [j].	k <sup>j</sup> .t > <sup>j</sup> .t > j.t		j.t > i.t	factu > fait, lacte > lait, nōcte > nuit
	k <sup>j</sup> .s		k <sup>j</sup> .s > <sup>j</sup> .s > j.s		j.s > i.s	laxāre > laisser cōxa > cuisse
	- g <sup>j</sup> - + a	En position intervocalique, la consonne se « vocalise » : [j] > [i]	g <sup>j</sup> > γ <sup>j</sup> > j	j	j > i	nēgare > nier
	- g <sup>j</sup> - + e, i		g <sup>j</sup> > γ <sup>j</sup> > j	j	j > i	lēge > loi, rēge > roi rēgina > reine
	- gr <sup>j</sup> -		gr <sup>j</sup> > γr <sup>j</sup> > jr <sup>j</sup>	jr	j > i	flagrāre > flairer

<sup>4</sup> Nous avons conservé la dénomination la plus habituelle dans les manuels de phonétique historique.